

# Certification Booklet

Wilo-Stratos PARA-C/-CZ

## **DE – Über dieses Dokument**

Dieses CE-Booklet ist, im Sinne der Richtlinienkonformität, Bestandteil der mit dem Produkt gelieferten Einbau- und Betriebsanleitung.

## **BG – За този документ**

Съгласно насоките тази CE брошура е съставна част от инструкцията за монтаж и експлоатация, която е доставена заедно с продукта.

## **CS – O tomto dokumentu**

Tato brožura CE je ve smyslu shody s právními předpisy součástí návodu k montáži a obsluze dodávaného s výrobkem.

## **DA – Om dette dokument**

Denne CE-booklet er i relation til retningslinjekonformiteten bestanddel af den monterings- og driftsvejledning, som leveres sammen med produktet.

## **EL – Συνοπτικά γι' αυτό το εγχειρίδιο**

Αυτό το φυλλάδιο CE, σύμφωνα με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς, αποτελεί τμήμα των οδηγιών εγκατάστασης και λειτουργίας που συνοδεύουν το προϊόν.

## **EN – About this document**

Within the meaning of directive conformity, this CE booklet is part of the installation and operating instructions delivered along with the product.

## **ES – Acerca de este documento**

Este CE-Booklet forma parte de las instrucciones de instalación y funcionamiento suministradas con el producto, en lo que respecta a la conformidad normativa.

## **ET – Käesoleva juhendi kohta**

See CE brošüür on osa tootega kaasas olevatest paigaldus- ja kasutusjuhendist pidades silmas vastavust direktiividele.

## **FI – Tietoja tästä asiakirjasta**

Tämä CE-kirjanen kuuluu direktiivin vaatimustenmukaisuuden osalta tuotteen mukana toimitettuun asennus- ja käyttöohjeeseen.

## **FR – À propos de ce document**

Dans un souci de conformité à la directive, le présent livret CE fait partie intégrante de la notice de montage et de mise en service fournie avec le produit.

## **HR – O ovom dokumentu**

U smislu uskladenosti sa smjernicama, ova CE knjižica dio je uputa za ugradnju i uporabu isporučenih s proizvodom.

## **HU – A dokumentummal kapcsolatos megjegyzések**

Ez a CE-brosúra az irányelveknek való megfelelés érdekében a termékhez mellékelte beépítési és üzemeltetési utasítás része.

## **IT – Informazioni sul documento**

In conformità alla direttiva, il presente Booklet CE è parte integrante delle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione fornite con il prodotto.

## **LT – Apie šį dokumentą**

Ši CE knygelė atitiktis direktyvai prasme yra gaminio montavimo ir naudojimo instrukcijos dalis.

## **LV – Par šo pamācību**

Attiecībā uz atbilstību direktīvām šis CE buklets ir daļa no uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas, kas tiek piegādāta kopā ar produktu.

## **MK – За овој документ**

Ovoј CE-Booklet е дел од упатството за вградување и работа испорачано заедно со производот во согласност со соодветните директиви.

## **NL – Betreffende dit document**

Dit CE-Booklet is, in de zin van de conformiteit met richtlijnen, onderdeel van de inbouw- en bedieningsvoorschriften die met het product worden meegeleverd.

## **NO – Om dette dokumentet**

Dette CE-heftet er den del av monterings- og driftsveiledningen som ble levert med produktet i samsvar med retningslinjene.

## **PL – O niniejszym dokumencie**

Ten CE-Booklet jest, w rozumieniu zgodności z dyrektywami, częścią instrukcji montażu i obsługi dostarczonej z produktem.

## **PT – Sobre este documento**

Este folheto CE, na aceção da conformidade das diretivas, é parte integrante do manual de instalação e funcionamento fornecido com o produto.

## **RO – Despre acest document**

Această broșură CE este, în sensul conformității cu directiva, parte integrantă a instrucțiunilor de montaj și exploatare furnizate împreună cu produsul.

## **RU – Информация об этом документе**

Этот CE-буклет в смысле соответствия директивам является составной частью инструкции по монтажу и эксплуатации, поставляется вместе с изделием.

## **SK – O dokumentu**

Glede na skladnost z direktivami je ta knjižica CE del navodila za vgradnjo in obratovanje, ki so priložena izdelku.

## **SL – O tomto dokumente**

Táto brožúra CE je v zmysle zhody so smernico s súčasťou návodu na montáž a obsluhu dodávaného s výrobkom.

## **SR – O ovom dokumentu**

U smislu uskladenosti sa direktivama, ova CE brošura je sastavni deo uputstva za ugradnju i upotrebu koje je isporučeno uz proizvod.

## **SV – Om denna skötselanvisning**

Detta CE-häfte är, när det gäller efterlevnaden av riktlinjerna, en del av monterings- och skötselanvisningen som medföljer produkten.

## **TR – Doküman hakkında**

Bu CE kitapçığı, direktiflere uygunluk bakımından ürün ile birlikte verilen montaj ve kullanma kılavuzunun bir parçasıdır.

## **UA – Про цей документ**

Ця CE-брошура, у сенсі відповідності директивам, є складовою частиною інструкції з монтажу та експлуатації, яка входить у комплект постачання виробу.

## Inhaltsverzeichnis

1	CE: Stratos PARA-C/-CZ.....	4
2	UKCA: Stratos PARA-C/-CZ.....	10
3	SAC: Stratos PARA-C/-CZ.....	11

# 1 CE: Stratos PARA-C/-CZ

DocuSign Envelope ID: 124194C5-0154-46C6-8651-5D4A334FA8B4



## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

**Stratos PARA-C .../...-...**  
**Stratos PARA-CZ .../...-...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE**

**\_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the regulation 641/2009 on glandless circulators amended by 622/2012 / und gemäß der Verordnung (EG) Nr. 641/2009 über Nassläuferpumpen, geändert durch 622/2012)

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018;  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;  
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-03-31

DocuSigned by:  
  
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223746-rev02

PC As-Sh n°2222087-EU-rev01

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_02\_013-02

<p><b>EL</b></p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Είσεις, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλίων της σειράς, (ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλεάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-... Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας    2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>ES</b></p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-... Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>   2006/42/EC - Máquinas    2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética    2009/125/EC - Productos relacionados con la energía    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>asi como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>FR</b></p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-... Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>   2006/42/EC - MACHINES    2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE    2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement 641/2009 sur les circulateurs à rotor noyé amendé par 622/2012)    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>IT</b></p> <p>Traduzione ufficiale dalla Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-... Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>   2006/42/EC - Macchine    2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica    2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti: <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>PT</b></p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-... Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>   2006/42/EC - Máquinas    2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética    2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2223746-rev02

PC As-Sh n°2222087-EU-rev01

<b>DA</b> Official oversættelse af erklæringen	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet    2009/125/EC - Energirelaterede produkter    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder: <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...</b> <b>Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p>
<b>ET</b> Deklaratsiooniametlik tõlge	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskikulisel vastutusel, et seeria pumbatuübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadil) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masinad    2014/30/EU - Elektromagnetilist ühilduvust    2009/125/EC - Energiatõrjuga tootede    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...</b> <b>Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p>
<b>FI</b> Julistuksen virallinen käsitys	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus    2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...</b> <b>Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koostaa tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p>
<b>IS</b> Opinber þýðing á yfirlýsingunni	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir seríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi víðeigandi tilskipanir og víðeigandi innienna löggor:</p> <p><b>   2006/42/EC - Véartilskipun    2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun    2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi víðeigandi staðla: <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...</b> <b>Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tekniskrána er: D-44263 Dortmund</p>
<b>LT</b> Oficialus deklaracijos vertimas	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas    2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...</b> <b>Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p>

<b>LV</b> Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas, (sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašīnas    2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības    2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>	<b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b>
<b>NL</b> Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamlapje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit    2009/125/EC - Energiegerelateerde producten    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>	<b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b>
<b>NO</b> Offisiell oversettelse av erklæring	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekillet) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet    2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Verktømmendassom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>	<b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b>
<b>SV</b> Officiell översättning av försäkran	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskyilt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet    2009/125/EC - Energirelaterade produkter    2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>	<b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b>
<b>GA</b> Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a' foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrighidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2014/30/EU - Comhoiriùnacht Leictreamaignéadach    2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le tairgí    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>	<b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b>

Declaration n°2223746-rev02

PC As-Sh n°2222087-EU-rev01

<b>BG</b> Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,          Серийните номера са обозначени на табелата на продукта          В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост    2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1</p>
<b>CS</b> Официální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel Fady,          (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)          ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita    2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1</p>
<b>HR</b> Službeni prijelov Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,          (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)          u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica    2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1</p>
<b>HU</b> A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,          (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)          leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre    2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1</p>
<b>PL</b> Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii          (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)          w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>Stratos PARA-C .../...-...          Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej    2009/125/EC - Produktów związanych z energią    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1</p>

Declaration n°2223746-rev02

PC As-Sh n°2222087-EU-rev01



RO	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (numărul seriei este marcat pe plăcuța de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p>   2006/42/EC - Mașini    2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică    2009/125/EC - Produselor cu impact energetic    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...  Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>
SK	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p>   2006/42/EC - Strojných zariadeniach    2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita    2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...  Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>
SL	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnanju v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p>   2006/42/EC - Strojii    2014/30/EU - Elektromagnetno Zdrůljivostjo    2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...  Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p> <p>Osoba, pooblašena za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>
TR	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir.</p> <p>teslim edilmiş şantiye aşşğırdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliđii    2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliđii    2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliđii    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandırın</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...  Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi: D-44263 Dortmund</p>
MT	<p>Ahna, il-manifattur, niddikjarwar taht ir-responsabbiltà unika taghna li t-tipi ta 'pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarrak fuq il-pjan-ka tas-sit tal-prodott) fi-istat moghtija taghhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p>   2006/42/EC - Makkinarju    2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika    2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġġja    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; EN IEC 63000:2018; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61800-3:2018;</b></p>	<p><b>Stratos PARA-C .../...-...  Stratos PARA-CZ .../...-...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p> <p>Persoana awtorizzata biex tiġbor il-fajj tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2223746-rev02

PC As-Sh n°2222087-EU-rev01

## 2 UKCA: Stratos PARA-C/-CZ

DocuSign Envelope ID: 1D194BB6-87E0-4348-8A2F-7E804DD8987F



### DECLARATION OF CONFORMITY

#### **Stratos PARA-C .../...-... Stratos PARA-CZ .../...-...**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

- \_ Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended**
- \_ Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended**
- \_ Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)**
- \_ Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended**

comply also with the following relevant standards:

**BS EN 809:1998+A1:2009;  
BS EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;  
BS EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012;  
BS EN IEC 61800-3:2018; BS EN 16297-1:2012; BS EN 16297-3:2012; BS EN IEC 63000:2018;**

Person who places the product on the market:

Wilo (UK) Ltd  
2nd Avenue, Centrum 100  
Burton upon Trent - DE14 2WJ  
Staffordshire - United Kingdom

Dortmund, 2023-03-17

DocuSigned by:  
*H. Herchenhein*  
00F067B98470458...

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223751-rev01

PC As-Sh n°2222087-GB-rev01

ORIGINAL DECLARATION  
F\_02\_013-02

### 3 SAC: Stratos PARA-C/-CZ

DocuSign Envelope ID: 1D194BB6-87E0-4348-8A2F-7E804DD8987F



#### 符合性声明

#### Stratos PARA-C .../...-... Stratos PARA-CZ .../...-...

作为制造商，谨此声明我们将全权对本系列泵负责

(序列号标注在产品铭牌上)

在交付状态下，遵守以下相关指令和相关国家立法：

\_\_产品质量法 / **Product Quality Law**

\_\_电磁兼容性规定 / **Regulation on ElectroMagnetic Compatibility**

\_\_电器电子产品有害物质限制使用管理办法 / **Measures for the Restriction of the Use of the Hazardous Substances of the Electrical and Electronic Products (Order 32)**

同时符合下列相关标准：

**GB/T 15706:2012; GB 4706.1:2005; GB 4706.71:2008; GB/T 12668.3:2012; GB/T 36560-2018;**

技术文件授权编制人：

Dortmund, 2023-03-17

DocuSigned by:

*H. Herchenhein*  
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223752-rev01

PC As-Sh n°2222087-CN-rev01

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

符合性声明  
F.00.013.03

	<b>产品合格证 / Chinese Product Inspection</b>
本产品经检验合格，准予出厂 This product has passed the inspection and is allowed to leave the factory	Stratos PARA-C .../.../... Stratos PARA-CZ .../.../...
检验员: _____	日期: _____

**保修卡 / Chinese Warranty Card**

产品名称 _____	型号 _____	产品序号 _____
保修期从 20__ 年 __ 月 __ 日开始 1 年有效		

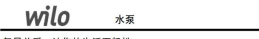
经销商名称  
  
  

请盖公章

真诚地感谢您购买 Wilo 水泵。此产品已通过 Wilo 公司严格的质量检查。正常使用情况下，在保修期内，凡属于产品本身质量引起的故障，根据保修卡背面的条例，我们将予以维修或调整产品。

Sincerely thank you for purchasing a Wilo water pump. This product has passed strict quality checks by the company Wilo. Under normal use, within the warranty period, for any faults caused by the quality of the product itself, we will repair or adjust the product according to the items on the back of the warranty card.

威乐（中国）水泵系统有限公司



每日关爱，让您的生活更轻松

**保修说明**

- 保修期自您将用户从经销商处购买产品之日起一年内
- 保修期内，凡属产品本身质量问题引发的故障，请保持原样并及时反馈。如经确认免费维修或更换零件，用户不得擅自拆卸机器。
- 请保留所有购买发票和保修卡一同作为保修凭证，缺一不可。
- 因运输造成的损坏，本公司不予负责。

真诚地感谢您使用 WILO 水泵产品!

**Warranty**

- The warranty period is within one year from the date the end user purchases the product from the dealer
- During the warranty period, please keep the warranty card and purchase invoice for any faults caused by quality problems on the product book. Go to the dealership for free repair or replacement of parts, and the user is not allowed to disassemble the machine for repair without authorization.
- Please keep the purchase invoice and the warranty card together as the warranty certificate, both of which are indispensable.
- The company is not responsible for the damage caused by transportation

Sincerely thank you for using WILLO product!

**中国 RoHS 2 (第 32 号令) / China RoHS 2 (Order 32)**

为符合中国工信部发布的第 32 号令《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的要求，我司声明我司产品中的有害物质含量信息如下表所示：  
 To comply to the requirements of Order 32 Administrative Measures for the Restriction of the use of hazardous substances in Electric and Electronic Products published by China Ministry of Industry and Information Technology, we declare the presence of hazardous substances in our products as indicated in below table.

**声明适用范围/产品系列:**  
 Scope of declaration/Product Range:

Stratos PARA-C .../.../...  
 Stratos PARA-CZ .../.../...

零部件 Part Name	有害物质 / Hazardous substances					
	铅 / Pb (0.1%)	汞 / Hg (0.1%)	镉 / Cd (0.01%)	六价铬 / Cr-VI (0.1%)	多溴联苯 / PBB (0.1%)	多溴二苯醚 / PBDE(0.1%)
液压   叶轮 Hydraulics   Impeller	X	0	0	0	0	0
液压   推力盘 Hydraulics   Thrustplate	X	0	0	0	0	0
液压   泵壳 Hydraulics   Pump housing	X	0	0	0	0	0
电机   电机部件 Motor   Motor components	X	0	0	0	0	0
电机   电缆 (含插头) Motor   Cables (with plugs)	X	0	0	0	0	0
电驱动   二极管 Electronic drive   Diodes	X	0	0	0	0	0
电驱动   PCBA Electronic drive   PCBA	X	0	0	0	0	0
电驱动   继电器 Electronic drive   Relays	0	0	X	0	0	0
电驱动   电缆 (含插头) Electronic drive   Cables (with plugs)	X	0	0	0	0	0
附件   电缆 (含插头) Accessories   Cables (with plugs)	X	0	0	0	0	0

备注：本表格依据 SJ/T 11364-2014 《<<电子产品有害物质限制使用管理办法>>物质编码规则》：  
 1. 0：表示该有害物质在零部件所有均质材料中的含量均符合 GB/T 26572-2011 规定的限量要求以下；  
 2. X：表示该有害物质在至少该零件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572-2011 的限量要求。  
 Note: This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364-2014.  
 1. 0: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials used for this part is below the limit requirement of GB/T 26572-2011.  
 2. X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572-2011.

产品环保使用期限为：  
 Environmental Protection Using Period for these Products:



Declaration n°2223752-rev01

PC As-Sh n°2222087-CN-rev01







# wilo

Pioneering for You



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
F +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)